

125248-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Chargers – Beschaffung von Stromversorgungs- und Ladeinfrastruktur für Batterieoberleitungsbusse

OJ S 37/2026 23/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Städtischer Verkehrsbetrieb Esslingen am Neckar

R-phost: vergabe.sve@sve-es.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Beschaffung von Stromversorgungs- und Ladeinfrastruktur für Batterieoberleitungsbusse

Cur síos: 1. Der Städtische Verkehrsbetrieb Esslingen (SVE) beabsichtigt die Beschaffung und Errichtung von Ladeinfrastruktur zur Ladung von Batterieoberleitungsbussen. Hintergrund ist der zuverlässige Betrieb der bestehenden und künftigen Fahrzeugflotte. 2. Die Ladeinfrastruktur ist an zwei Standorten des Auftraggebers zu realisieren: a) am Hauptbetriebshof in der Heilbronner Straße 70, 73728 Esslingen am Neckar b) an einem Nebenstandort in der Stettener Straße 135, 73732 Esslingen am Neckar 3. Neben der eigentlichen Ladetechnik umfasst das Vorhaben auch Maßnahmen zur Erweiterung bzw. Anpassung der bestehenden Stromversorgungsinfrastruktur an beiden Standorten. Der Lieferumfang des Auftragnehmers erstreckt sich dabei durchgängig vom jeweiligen Netzanschlusspunkt über die gesamte elektrische Infrastruktur (u. a. Transformations-, Schalt-, Schutz- und Verteiltechnik sowie die erforderliche Verkabelung) bis hin zur Ladetechnik und deren Schnittstelle zur Fahrzeugkontaktierung, sodass die vollständige Funktionskette der Energieübertragung bis zum Fahrzeug herzustellen und betriebsbereit zu übergeben ist. 4. Neben Lieferung und Errichtung der Ladeinfrastruktur sowie den Ausbau der bestehenden Stromversorgungsinfrastruktur soll ebenfalls als Lieferoption ein mehrjähriger Wartungsvertrag (Vollservicevertrag) angeboten werden.

Aitheantóir an nóis imeachta: c72b0cf1-a683-4c0b-9db3-7ab1e1716109

Aitheantóir inmheánach: SVE-OBUS_2026/01

An cineál nóis imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nóis imeachta: Beschaffung von Stromversorgungs- und Ladeinfrastruktur für Batterieoberleitungsbusse

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31158000 Chargers
Aicmiú breise (cpv): 31682000 Electricity supplies

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heilbronner Str. 70
Baile: Esslingen am Neckar
Cód poist: 73728
Foroinn tíre (NUTS): Esslingen (DE113)
Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Stettener Str. 135
Baile: Esslingen am Neckar
Cód poist: 73732
Foroinn tíre (NUTS): Esslingen (DE113)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1. Die Vergabeunterlagen enthalten Formblätter, welche die Bieter für die Erstellung und Einreichung ihres Angebotes verwenden müssen. 2. Wenn für die geforderten Nachweise keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen sie zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebotes nicht älter als 6 Monate sein, außer in den Vergabeunterlagen ist etwas anderes bestimmt. 3. Es erfolgt keine Entschädigung für die Erstellung der Angebote. 4. Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. 5. Nebenangebote sind nicht zugelassen. 6. Es werden nur elektronisch in Textform eingereichte Angebote berücksichtigt. 7. Verspätet eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt. 8. Die Teilnahme der Bieter an der Eröffnung der Angebote ist ausgeschlossen. 9. Es sollen nur die geforderten Erklärungen, Unterlagen, Nachweise dem Angebot beigelegt werden. Der Inhalt allgemein gültiger Firmenunterlagen o. ä. wird nicht berücksichtigt. 10. Fragen zum Vergabeverfahren sind ausschließlich über die Nachrichtenfunktion unter www.subreport-elvis.de mit dem Betreff "Fragen zum Vergabeverfahren" zu stellen. Die Beantwortung der Fragen erfolgt über das Vergabeportal. Auf Fragen, die nach dem 17.03.2026, 11.00 Uhr (Ortszeit), eingehen, kann eine rechtzeitige Beantwortung nicht mehr sichergestellt werden. Die Bieter haben sich über alle veröffentlichten Antworten eigenständig zu informieren und deren Inhalte zu berücksichtigen. 11. Die Bieter haben Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse entsprechend und deutlich zu kennzeichnen. 12. Bei technischen Fragen zur eVergabe-Plattform subreport ELViS erhalten Sie unter +49 221-98578-0 kostenfreie Unterstützung. 13. Der Auftraggeber behält sich vor, während des laufenden Verfahrens Änderungen und Anpassungen an den Vergabebunterlagen und dem Verfahrensablauf vorzunehmen. 14. Der Auftragnehmer behält sich vor, im Verhandlungsverfahren den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten. 15. Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige und/oder fehlerhafte Nachweise, Unterlagen und Erklärungen unter angemessener Fristsetzung bei den Bewerbern/Bietern nachzufordern. Ebenso behält sich die Vergabestelle vor, die Bestätigung der gemachten Angaben durch weitergehende Nachweise bzw. Originale der eingereichten Kopien zu verlangen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE
sektvo - 1. Es gelten die Regelungen der Sektorenverordnung (SektVO). 2. Es gelten die Regelungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB).

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten Verpflichtungen: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes, gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Beschaffung von Stromversorgungs- und Ladeinfrastruktur für Batterieoberleitungsbusse

Cur síos: 1. Der Städtische Verkehrsbetrieb Esslingen (SVE) beabsichtigt die Beschaffung und Errichtung von Ladeinfrastruktur zur Ladung von Batterieoberleitungsbussen. Hintergrund ist der zuverlässige Betrieb der bestehenden und künftigen Fahrzeugflotte. 2. Die Ladeinfrastruktur ist an zwei SVE-Standorten zu realisieren: a) am Hauptbetriebshof in der Heilbronner Straße 70, 73728 Esslingen am Neckar b) an einem Nebenstandort in der Stettener Straße 135, 73732 Esslingen am Neckar 3. Neben der eigentlichen Ladetechnik umfasst das Vorhaben auch Maßnahmen zur Erweiterung bzw. Anpassung der bestehenden Stromversorgungsinfrastruktur an beiden Standorten. Der Lieferumfang des Auftragnehmers erstreckt sich dabei durchgängig vom jeweiligen Netzanschlusspunkt über die gesamte elektrische Infrastruktur (u. a. Transformations-, Schalt-, Schutz- und Verteiltechnik sowie die erforderliche Verkabelung) bis hin zur Ladetechnik und deren Schnittstelle zur Fahrzeugkontaktierung, sodass die vollständige Funktionskette der Energieübertragung bis zum Fahrzeug herzustellen und betriebsbereit zu übergeben ist. 4. Neben Lieferung und Errichtung der Ladeinfrastruktur sowie den Ausbau der bestehenden Stromversorgungsinfrastruktur soll ebenfalls als Lieferoption ein mehrjähriger Wartungsvertrag (Vollservicevertrag) angeboten werden.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31158000 Chargers

Aicmiú breise (cpv): 31682000 Electricity supplies

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heilbronner Str. 70

Baile: Esslingen am Neckar

Cód poist: 73728

Forinn tíre (NUTS): Esslingen (DE113)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Stettener Str. 135

Baile: Esslingen am Neckar

Cód poist: 73732

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2025

Fad ama: 6 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Zusätzliche Angaben 1. Die Leistungsbeschreibung in Form des Lastenheftes

unterliegt dem Geschäftsgeheimnis des Auftraggebers und ist daher vertraulich. Um den

Schutz dieser sensiblen Informationen zu bewirken, sieht der Auftraggeber von einer direkten elektronischen Bereitstellung des Lastenheftes zum Zeitpunkt der Auftragsbekanntmachung

ab. Zum aktuellen Zeitpunkt ist die Leistungsbeschreibung daher der in dieser

Bekanntmachung aufgeführten Projektbeschreibung und den formulierten

Mindestanforderungen zu entnehmen. Die Leistungsbeschreibung in Form eines detaillierten

Lastenheftes wird nach der Eignungsprüfung den geeigneten Teilnehmern bei Aufforderung

zur Angebotsabgabe zur Verfügung gestellt. 2. Der Auftraggeber behält sich vor, im

Angebotsverfahren die Angaben hinsichtlich der Teile des Auftrags zu fordern, welche die

Bieter im Wege der Unterauftragsvergabe an Dritte zu vergeben beabsichtigen, sowie die

Benennung der vorgesehenen Unterauftragnehmer einschließlich des Nachweises, dass diese

zur Verfügung stehen werden.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es werden nur geeignete Bewerber zum weiteren

Verfahren der Angebotsaufforderung und Verhandlung zugelassen. Die Prüfung und Wertung

der eingegangenen Teilnahmeanträge und Auswahl der Bewerber erfolgt nach den

einschlägigen Vorschriften der SektVO und des GWB durch den Auftraggeber nach folgendem

Prozedere: 1. Prüfung der Teilnahmeanträge auf Einhaltung der Formalien (insbesondere

form- und fristgerechte Übermittlung und Einreichung). 2. Prüfung der Teilnahmeanträge auf

Vorliegen der geforderten Angaben, Erklärungen und Nachweise und Entscheidung über

etwaige Nachforderungen gemäß § 51 SektVO. 3. Prüfung der Teilnahmeanträge auf

Vorliegen von Ausschlussgründen (§§ 123, 124, 142 GWB und Erfüllung von

Mindeststandards gemäß der Auftragsbekanntmachung). 4. Prüfung der Eignung des

Unternehmens gemessen an der zu vergebenden Leistung anhand der vom Bewerber

eingereichten Angaben, Erklärungen und Nachweise. Die Nichterfüllung einer

Mindestanforderung führt zur Nichtberücksichtigung des Teilnahmeantrages.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 1
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Es gelten die Zuschlagskriterien gemäß der Vergabeunterlagen.

Cur síos: Angebotspreis: 1. Ladeinfrastruktur 2. Wartungsvertrag

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 600

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Es gelten die Zuschlagskriterien gemäß der Vergabeunterlagen.

Cur síos: Qualität der Leistungserbringung: 1. Erfüllungsgrad Lastenheft Heilbronner Straße 2.

Erfüllungsgrad Lastenheft Stettener Straße 3. Qualität der Servicestruktur 4. Lieferzeit

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 400

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

An bonn cirt leis an rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe a shrianadh: Cosaint faisnéise lena mbaineann íogaireacht ar leith

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 17/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.subreport.de/E76219294>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 27/03/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E76219294>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 24/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Weitere Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1. Die Kommunikation im Zusammenhang mit der Durchführung des Vertrags erfolgt gegenüber dem Auftraggeber mündlich und schriftlich ausschließlich in deutscher Sprache. Die Ansprechpartner beim Auftragnehmer müssen der deutschen Sprache in Wort- und Schrift mindestens auf dem Sprachniveau C1 mächtig sein. 2. Vor Abschluss des Vertrages sowie 1-mal jährlich ist das Fortbestehen des geforderten Versicherungsschutzes durch Vorlage der entsprechenden schriftlichen Bestätigungen der Versicherer nachzuweisen.

Tá gá le comhaontú neamhnócha: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Der Auftraggeber behält sich vor, das Vergabeverfahren ganz oder teilweise aufzuheben, sofern das Gesamtbudget überschritten ist oder zuständige Entscheidungsgremien der Auftragsvergabe nicht zustimmen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierungspräsidium Karlsruhe

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Informationen über die Überprüfungsfristen: Gemäß § 160 GWB müssen erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb von 10 Tagen bei der Vergabestelle gerügt werden. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Rügen sind in elektronischer Form über die E-Vergabe einzureichen. Hilft die Vergabestelle der Rüge nicht ab, kann ein Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer unter der o. g. Anschrift innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt werden. Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit die Voraussetzungen von § 160 GWB vorliegen. Ferner wird auf die Vorschriften der §§ 134, 135 GWB hingewiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Städtischer Verkehrsbetrieb Esslingen am Neckar

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Städtischer Verkehrsbetrieb Esslingen am Neckar

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Städtischer Verkehrsbetrieb Esslingen am Neckar

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Städtischer Verkehrsbetrieb Esslingen am Neckar

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Städtischer Verkehrsbetrieb Esslingen am Neckar

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00011352

Roinn: Vergabestelle

Seoladh poist: Heilbronner Str. 70

Baile: Esslingen

Cód poist: 73728
Foroinn tíre (NUTS): Esslingen (DE113)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe.sve@sve-es.de
Teil.: +49 711-3512-3123
Seoladh idirlín: <http://www.sve-es.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierungspräsidium Karlsruhe
Uimhir chlárúcháin: 08-A9866-40
Roinn: Vergabekammer Baden-Württemberg
Seoladh poist: Durlacher Allee 100
Baile: Karlsruhe
Cód poist: 76137
Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de
Teil.: +49 721-926-8730
Facs: +49 721-926-3985
Seoladh idirlín: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/abt1/ref15/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 71558f4d-0d70-4fcc-9036-9dd9e7aa2149 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 20/02/2026 08:23:04 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 125248-2026
Uimhir eagráin IO S: 37/2026
Dáta foilsithe: 23/02/2026